

## Характеристики

### Блендер T&G 2®, настольный:

Высота закрытого устройства: 22" (54,56 см)

Вес с упаковкой: 21 фунт (9,534 кг)

Размеры: 22" высота x 9-1/4" ширина x 10-1/2" глубина (54,56 см x 23,45 см x 25,86 см)

### Блендер T&G 2, встраиваемый:

Высота устройства над стойкой: 17-1/2" (44,45 см) в закрытом состоянии

Глубина устройства под стойкой: 5-2/3" (13,3 см)

Вес с упаковкой: 18 фунтов (8,172 кг)

Размеры: 24" общая высота x 9" ширина x 12-3/4" глубина (45,03 см x 22,65 см x 32,39 см)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для получения сведений по установке встраиваемого блендера см. страницы 8-10.

### Требования к питанию:

Напряжение: 120 В переменного тока

Сила тока: 11,5 А

Частота: 50/60 Гц

Напряжение: 220/240 В переменного тока

Мощность: 1073-1178 Вт

Частота: 50/60 Гц

Напряжение: 100 В переменного тока (Япония)

Мощность: 900 Вт

Частота: 50/60 Гц

## Панель управления



### Блендер T&G 2

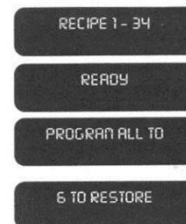
**ВКЛ / ВЫКЛ** – Выключатель расположен на стороне основания мотора и управляет питанием машины. Когда машина будет подключена к сети питания, переведите выключатель в положение «ОН» (ВКЛ), чтобы подготовить ее к смешиванию.

**Кнопки ШЕСТИ ПРОГРАММ** – Эти кнопки, пронумерованные от 1 до 6, используются для предварительно запрограммированных циклов смешивания, предназначенных для наиболее часто приготавливаемых напитков. В зависимости от вязкости напитка, который вы делаете, нажатие на одну из шести кнопок программ приведет к выполнению машиной полного цикла. Машина сама остановится, когда цикл будет завершен. Или вы можете нажать на одну из кнопок, чтобы остановить машину в середине цикла программы. Каждую кнопку можно перепрограммировать. Для получения дополнительных сведений см. инструкцию по программированию на странице 11. Циклы варьируются по скорости и длительности, для получения подробного описания каждой кнопки см. инструкцию на странице 12. В зависимости от рецептов результаты могут быть разными.

**ДИСПЛЕЙ** – В зависимости от того, какая кнопка нажата, эта область отображает различные рабочие сообщения. Сообщение «READY» (Готовность) появляется при включении машины.

**Кнопка УВЕЛИЧЕНИЯ/УМЕНЬШЕНИЯ СКОРОСТИ** – Эта кнопка обеспечивает быстрое увеличение скорости лопастей для повторного перемешивания или изготовления напитков. Нажмите на «Н», чтобы увеличить скорость мотора до 100%. Нажмите на «L», чтобы уменьшить скорость мотора до 50%. Кнопка УВЕЛИЧЕНИЯ/УМЕНЬШЕНИЯ СКОРОСТИ корректирует текущую программу. Если отпустить кнопку, то продолжится выполнение цикла первоначальной программы.

**ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЛАДЕЛЬЦА** – Нажмите на логотип компании «Vita-Mix», чтобы получить доступ к панели управления блендера T&G 2.



- **Нажмите один раз**, чтобы открыть опции для перепрограммирования кнопок шести программ. См. инструкции на стр. 11.
- **Нажмите два раза**, чтобы выйти из режима программирования и продолжить смешивание.
- **Нажмите и удерживайте**, пока экран не изменится на «PROGRAM ALL TO» (ЗАПРОГРАММИРОВАТЬ ВСЕ НА). См. инструкции на стр. 11.
- **Нажмите и удерживайте при включении машины**, экран изменится на «6 TO RESTORE» (6 ДЛЯ ВОССТАНОВЛЕНИЯ). Нажмите на кнопку № шесть, чтобы сбросить настройки кнопок шести программ машины и восстановить их заводские настройки. Следуйте инструкциям на стр. 11, чтобы перепрограммировать кнопки.

## Крышка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** за пределами Соединенных Штатов и Канады ваш блендер T&G 2 может быть поставлен с контейнером другой конфигурации.

### Крышка из двух частей

Контейнер «Xtreme Performance» объемом 32 унции (900 мл)

Крышку из двух частей легко очищать и легко снимать и герметично одевать.

- Чтобы снять полностью закрытую крышку, поднимите две планки и потяните их вверх и в сторону.
- Поверните центральную заглушку крышки для закрепления или снятия.

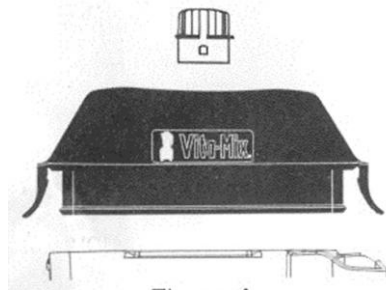


Рисунок А

Более старые версии контейнеров «Vita-Mix» объемом 48 унций (1,4 литра) и 64 унции (2,0 литра) совместимы с моделью T&G 2. Контейнер «Xtreme Performance» (XP) не совместим с более старыми версиями машин «Vita-Mix». Для получения более подробной информации свяжитесь с «Vita-Mix» или вашим дистрибьютором.

### Крышка из одной части (дополнительно)

Контейнер «Xtreme Performance» объемом 32 унции (900 мл)

Крышку из одной части легко очищать и легко снимать и одевать.

- В этой крышке нет заглушки.
- Добавление ингредиентов осуществляется через отверстие в верхней части.



Рисунок Б

## Крышка со съёмной петлей

### Дверца крышки:

- Дверцу крышки можно снять, открыв ее до горизонтального положения. Затем необходимо осторожно снять стороны дверцы с круглых петель.
- Чтобы установить дверцу крышки на место, осторожно поместите отверстия для петель на круглые петли. (Рисунок В)

### Задняя крышка:

- Чтобы снять заднюю крышку с блендера:
  - а. Сначала снимите с устройства дверцу крышки, как описано выше.
  - б. Удалите два (2) крепежных винта задней крышки, расположенные в задней части машины. (Рисунок Г)
  - в. Со стороны задней части машины вытолкните дно крышки вперед (по направлению к панели управления), удерживайте нижний край крышки на уровне основания мотора. **НЕ наклоняйте крышку и не нажимайте на нее во время снятия.**
  - г. Сдвигайте крышку вперед, пока боковые защелки на передней крышке не отсоединятся от основания двигателя. **НЕ нажимайте на крышку, чтобы «вытолкнуть» боковые защелки. Это приведет к повреждению. Крышку можно снимать, только сдвигая ее вперед (в направлении панели управления).**
- 2. Чтобы установить заднюю крышку на блендер:
  - а. Установите заднюю крышку на основание мотора примерно в одном (1) дюйме (2,5 см) от ее нормального положения.
  - б. Двигайте крышку в направлении задней части машины (от панели управления). **Убедитесь, что боковые защелки встали на место.**
  - в. Вставляйте крышку, пока она не будет установлена на своем месте на основании мотора. **Убедитесь, что задняя крышка полностью установлена, и что боковые защелки находятся в своих пазах, прежде чем устанавливать и затягивать крепежные винты.**
  - г. Установите на место и надежно затяните два (2) крепежных винта задней крышки. (Рисунок Г) **НЕ затягивайте слишком сильно. НЕ используйте крепежные винты, чтобы вставить крышку на место. Это приведет к повреждениям.**

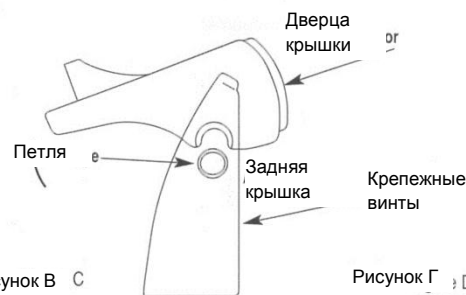


Рисунок В С

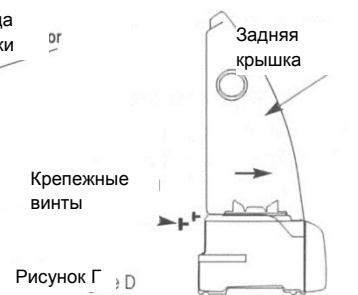


Рисунок Г D

### Подготовка области стойки:

- Перед прорезанием отверстий убедитесь, что под стойкой имеется достаточное пространство для мотора. Мотор будет выступать примерно на 5-2/3" (14,4 см) под стойкой, но лучше оставить пространство минимум в 10" (25,5 см) от нижней поверхности стойки до полка или любого другого оборудования, расположенного под стойкой. Кроме того, при использовании конструкции со съемной крышкой отверстие должно быть расположено минимум в 6" (15,2 см) от любой стены, чтобы обеспечить пространство для дверцы крышки.
- Потребуется свободное пространство в 6,5" (16,5 см) над верхней частью крышки, необходимое для установки и удаления встраиваемой машины, а также для пользовательского программирования шести предварительно настроенных кнопок.
- При установке устройства в закрытом шкафу используйте для вентиляции гибкий виниловый воздуховод (шланг осушителя). Прикрепите виниловый воздуховод к нижней части встраиваемого блендера T&G 2®, соединив конец шланга с выпускной муфтой устройства. Выведите виниловый воздуховод из шкафа для обеспечения надлежащей вентиляции. Не прокладывайте воздуховод в стенах, потолке или скрытых частях здания. Вентиляция нескольких устройств не должна вести в один блок коллекторов. Если при запуске блендера T&G 2 происходит всасывание у дверцы шкафа, то поместите в раме двери прокладку, чтобы обеспечить надлежащий впуск воздуха.



### НЕ используйте хомуты или аналогичные приспособления, чтобы закрепить выпускной шланг на машине

- При прорезании отверстий для установки нескольких встраиваемых устройств поместите края машин на расстоянии минимум 12" (30,48 см) друг от друга для обеспечения быстрой очистки и надлежащей вентиляции между машинами.
- Для установки в стойке для устройства 120 В переменного тока также необходимо обеспечить под стойкой минимум одну розетку на 20 ампер для машины, доступную в пределах шести футов от блендера T&G 2.
- Устройства 220 В переменного тока и 100 В переменного тока требуют наличия выделенной линии. По всем вопросам, связанным с электричеством, следует проконсультироваться с электриком.
- Для встраиваемого блендера T&G 2 также требуется установить прокладку (предоставляемую в оригинальной упаковке машины) между машиной и стойкой. См. инструкции на стр. 10.



### Постарайтесь НЕ ударить блендер, вынимая его из стойки

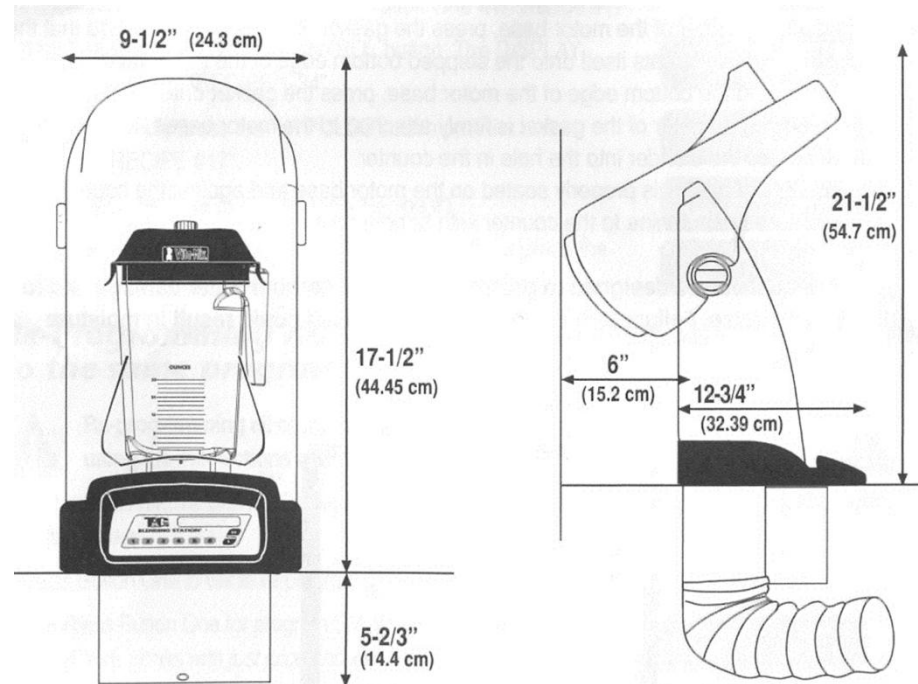
### Требования по электропитанию:

- 120 В переменного тока • 50/60 Гц • 11,5 ампер

Все блендеры T&G 2 120 В переменного тока используются с 3-штыревым заземленным кабелем по стандарту США и требуют наличия розетки на 20 ампер.

- 220/240 В переменного тока • 50/60 Гц. • 1073-1176 Ватт
- 100 В переменного тока (Япония) • 50/60 Гц. • 900 Ватт


- 17-1/2" (44,45 см) в высоту с закрытой крышкой
- 21-1/2" (54,7 см) в высоту с открытой крышкой
- Глубина корпуса: 12-3/4" (32,39 см) с ручкой
- Ширина корпуса: 9-1/2" (24,13 см)
- Глубина под стойкой: 5-2/3" (14,4 см)
- Рекомендуемое расстояние между машинами: 12" (30,48 см) от края каждой машины или на максимальном расстоянии друг от друга.

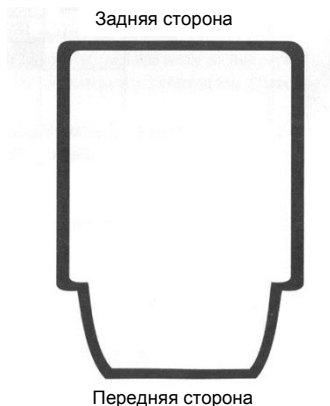


## Прокладка для установки в стойку

### Инструкции по установке прокладки:

1. Следуйте инструкциям, приведенным на стр. 8, для подготовки области стойки для установки встраиваемого блендера T&G 2: также используйте шаблоны (предоставляемые в оригинальной упаковке машины), которые помогут вам с установкой и обеспечением вентиляции машины.
2. Поместите блендер на заднюю сторону, так чтобы мотор был направлен к вам. 1 -2 дюйма (2,54 -5,08 см) основания мотора должно свисать над краем стойки для облегчения установки прокладки.
3. Вставьте кабель питания через прокладку, паз прокладки должен быть направлен на основание машины.
4. Начиная с угла основания мотора, насаживайте прокладку на основание мотора так, чтобы паз в прокладке зафиксировался на ступенчатом нижнем краю основания мотора.
5. Работая вокруг нижнего края основания, насаживайте прокладку на основание мотора, пока весь периметр прокладки не будет надежно соединен с основанием двигателя.
6. Аккуратно поместите блендер в отверстие в стойке.
7. Убедитесь, что прокладка правильно установлена на основании мотора и по отношению к верхней части стойки.
8. Не прикрепляйте машину к прилавку с помощью клея.

 Эта прокладка была разработана, чтобы защитить вашу машину от повреждения водой и снизить уровень шума. Неправильная установка этой прокладки может привести к повреждению из-за влаги.



## Пользовательское программирование

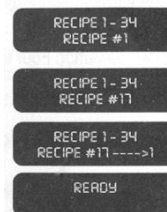
Современная электронная система управления блендера T&G 2 может программироваться пользователем с помощью панели управления. Ниже приведены две инструкции по программированию:

### Программирование одной из шести предварительно настроенных кнопок блендера T&G 2



1. Нажмите на кнопку ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЛАДЕЛЬЦА (логотип компании «Vita-Mix»).
2. Нажмите на кнопку УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ СКОРОСТИ, чтобы пролистать номера «RECIPE» (Рецепт).
3. Нажмите на кнопку с соответствующим номером, чтобы запрограммировать ее. (Описание каждого рецепта можно найти в брошюре «34 опции программирования блендера T&G», поставляемой с машиной.)

Пример: Если вы хотите запрограммировать кнопку номер один на рецепт №17:

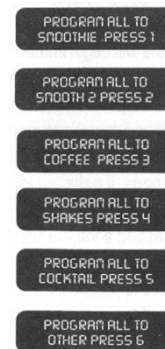
1. Нажмите на кнопку ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЛАДЕЛЬЦА. На дисплее отобразится надпись «RECIPE 1-34» (Рецепты 1-34).
2. Затем нажимайте на кнопку «Н», пока на экране не отобразится надпись «RECIPE #17» (Рецепт № 17).
3. Затем нажмите на кнопку № 1, чтобы запрограммировать ее на рецепт № 17.
4. Либо продолжите программирование других пяти кнопок, либо нажмите на кнопку ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЛАДЕЛЬЦА, чтобы выйти из этого режима и продолжить смешивание.



### Перепрограммирование всех шести кнопок блендера T&G 2 на одну программу

 **Перепрограммирование всех шести кнопок блендера T&G 2 удалит все индивидуальные программы, настроенные по инструкции выше.** 

1. Нажмите на кнопку ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ВЛАДЕЛЬЦА (логотип компании «Vita-Mix») и удерживайте ее нажатой, пока на экране не появится надпись «REPROGRAM ALL» (Перепрограммировать все).
2. Нажимайте на кнопки от первой до шестой. Чтобы перепрограммировать все кнопки на ряд похожих циклов смешивания.
  - Нажмите на кнопку № 1, чтобы запрограммировать ее на «SMOOTHIE» (Смузи) – *смешивает напитки, состоящие из сока и льда.*
  - Нажмите на кнопку № 2, чтобы запрограммировать ее на «SMOOTH 2» - *Смешивает обычные смузи в течение более длительного цикла.*
  - Нажмите на кнопку № 3, чтобы запрограммировать ее на «COFFEE» (Кофе) - *Смешивает легкие кофейные напитки.*
  - Нажмите на кнопку № 4, чтобы запрограммировать ее на «SHAKES» (Молочные коктейли) – *Этот цикл подходит для мороженого и молочных коктейлей.*
  - Нажмите на кнопку № 5, чтобы запрограммировать ее на «COCKTAIL» (Коктейль) - *Смешивание коктейлей из текилы и дайкири.*
  - Нажмите на кнопку № 6, чтобы запрограммировать ее на «OTHER» – *Специальные напитки с использованием замороженных фруктов и других твердых ингредиентов для получения густых, но однородных напитков.*



## Инструкции

### Описание работы с блендером T&G 2 с помощью шести кнопок.

Ниже приведены базовые заводские настройки шести кнопок программ:

1. Нажмите на кнопку № 1, чтобы запрограммировать ее на «SMOOTHIE» (Смузи) – *смешивает напитки, состоящие из сока и льда.*
  2. Нажмите на кнопку № 2, чтобы запрограммировать ее на «SMOOTH 2» - *Смешивает обычные смузи в течение более длительного цикла.*
  3. Нажмите на кнопку № 3, чтобы запрограммировать ее на «COFFEE» (Кофе) - *Смешивает легкие кофейные напитки.*
  4. Нажмите на кнопку № 4, чтобы запрограммировать ее на «SHAKES» (Молочные коктейли) – *Этот цикл подходит для мороженого и молочных коктейлей.*
  5. Нажмите на кнопку № 5, чтобы запрограммировать ее на «COCKTAIL» (Коктейль) - *Смешивание коктейлей из текилы и дайкири.*
  6. Нажмите на кнопку № 6, чтобы запрограммировать ее на «OTHER» – *Фирменные напитки с использованием замороженных фруктов и других твердых ингредиентов для получения густых, но однородных напитков.*
- 1) Сначала поместите в контейнер машины жидкости и мягкие продукты, затем – твердые продукты и лед. Подготовьте продукты, порезав их на кусочки в 1-3 дюйма (3-8 см). Замороженные фрукты должны иметь минимальные размеры. Рекомендуется использовать растаявшие или частично растаявшие фрукты. Мы рекомендуем использовать запрограммированную кнопку № 5 или 6 для смешивания в тяжелом режиме.
  - 2) Установите контейнер на основание мотора, совместив его с центрирующей площадкой, прикрепленной к основанию. (Перед размещением контейнера следует полностью остановить мотор). Контейнеры не должны использоваться для твердых, сухих материалов. Не следует запускать машину с пустым контейнером.
  - 3) При смешивании всегда используйте крышку. При смешивании горячих ингредиентов крышка должна быть надежно закреплена.
  - 4) Выберите нужную программу, нажав на любую из предварительно заданных кнопок с первой по шестой номер. Машина немедленно приступит к выполнению цикла для выбранной программы и выключится, когда программа будет завершена. Каждая кнопка соответствует различным предварительно выбранным сочетаниям скорости и длительности смешивания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вы обнаружили, что звук работы машины изменился или жесткий либо посторонний предмет контактирует с лопастями, не подавайте этот напиток. Проверьте узел лопастей на предмет ослабления, поломки или отсутствия деталей. Если детали ослаблены, отсутствуют или повреждены, установите новый узел лопастей. (См. стр. 20).

- 5) При нажатии на одну из шести программируемых кнопок машина запустится и остановится автоматически. При нажатии на другую запрограммированную кнопку машина остановит цикл смешивания.
- 6) Во время любого цикла смешивания можно увеличить скорость смешивания до 100% скорости мотора, нажав на кнопку «H». При нажатии на кнопку «L» во время цикла смешивания скорость мотора уменьшится / увеличится до 50%. Если отпустить кнопку, то скорость мотора вернется к циклу смешивания, заданному программой.

7) Когда цикл завершится, блендер остановится. **Подождите, пока лопасть остановится полностью, прежде чем снимать крышку и / или контейнер с основания мотора.**

8) Достаньте контейнер, налейте, украсьте и подайте напиток.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** На всех устройствах встроенный тепловой датчик отслеживает нагревание мотора и предупредит пользователя и отключит мотор, если он перегреется. В случае перегрева на дисплее появится инструкция для пользователей, согласно которой необходимо удалить контейнер и запустить машину, пока она не остынет. Это занимает около минуты. См. подробные инструкции на стр. 19 «Охлаждение двигателя».

При перегреве следует пересмотреть методы работы и еще раз изучить инструкции. Двигатель может нагреваться, если напитки слишком густые. Попробуйте добавить больше жидкости и проконсультируйтесь с «Vita-Mix».

### Советы по смешиванию:

1. Если ваш напиток застывает, попробуйте уменьшить количество льда. По сравнению с другими блендерами, в блендере T&G 2™ вам не нужно использовать больше льда, чтобы получить надлежащим образом охлажденные напитки.
2. Сначала поместите в контейнер машины жидкости и мягкие продукты, затем – твердые продукты и лед.
3. Все - твердые или замороженные - ингредиенты должны быть небольшими. Твердые замороженные фрукты чрезвычайно трудно смешиваются. Для получения наилучшего результата используйте полужамоченные фрукты. Использование партий полужамоченных фруктов и льда одного размера обеспечит однородность ваших напитков. Если вы заметили крупные куски, измените размер партии.
4. При создании рецептов всегда обеспечивайте достаточное количество жидкости, чтобы облегчить процесс смешивания.

### Советы по обслуживанию:

- **НИКОГДА не ударяйте контейнер о поверхность, чтобы вытряхнуть ингредиенты.** Снимите контейнер с основания и используйте резиновую лопатку для удаления густой смеси из нижней части контейнера.
- **НИКОГДА не трясите контейнер во время использования.**
- **НИКОГДА не удаляйте контейнер, пока машина не будет полностью остановлена.**
- **НИКОГДА не запускайте мотор, пока контейнер не будет установлен на место.**



**Инструкции, приведенные в данном руководстве, не могут охватить все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть. При эксплуатации и техническом обслуживании любого устройства следует руководствоваться здравым смыслом и осторожностью.**

## Уход и обслуживание

### Примечание по обслуживанию

Чтобы обеспечить максимально возможный срок службы изделия «Vita-Mix», рекомендуется использовать следующие продукты:


Чистящие средства	Поставщик
Solid Supra, Solid Power.....	«Ecolab, Inc.», St. Paul, MN
Guardian Acclaim, Solid Guardian Plus	Тел.: (800) 352-5326
Solid Super Impact, Solid Insure	www.ecolab.com
Diverpak.....	«Diversey», Livonia, MI
Eclipse H2, Liqui-Safe L7	(800) 521-8140
Acclean.....	«Klenzade Products»
Poly-Brite	Отдел «Ecolab»
	St. Paul, MN
	(612) 293-2165
Glow MB-1.....	«Wesmar Company, Inc.»
Lustre NC-25	Seattle, WA
Lustre Plus	(206)783-5344
	www.wesmar.com
PSRA41-D, PSRA41-E.....	«Anderson Chemical Co.»
Liqui-Ware 1, Liqui-Ware MC	Litchfield, MN
D-Flex, Sur-Met	(800) 366-2477
	www.andersonchemical.com

### Средства для промывки

Средства для промывки	Поставщик
Solid Rinse Dry.....	«Ecolab, Inc.», St. Paul, MN
Solid Brilliance	Тел.: (800) 352-5326
Jet Dry, Rinse Dry.....	www.ecolab.com

### Деколонизатор

Деколонизатор	Поставщик
NuWare.....	«Diversey», Livonia, MI (800) 521-8140

 **НЕ используйте при очистке абразивные чистящие средства или концентрированный отбеливатель. НЕ используйте чистящие средства, содержащие дезинфицирующие средства на основе четвертичных аммониевых солей на компонентах из поликарбоната (например, контейнерах).**

**ПРИМЕЧАНИЕ ПО УХОДУ:** Не позволяйте смесям, жидкостям и пищевым продуктам засыхать в контейнере. Промывайте его при использовании. Высохшие продукты могут скопиться вокруг лопастей и ослабить / разорвать уплотнение подшипника при повторном запуске. Не ставьте контейнеры в морозильную камеру. Чрезвычайно низкие температуры в сочетании с горячими компонентами и / или работа лопасти сразу после этого могут привести к повреждению контейнера.

## Основание мотора

1. Отсоедините кабель питания.
2. Вымойте внешнюю поверхность с помощью влажной мягкой ткани или губки, промытой в слабом растворе жидкого хозяйственного мыла (Ivory liquid® или эквивалент) с теплой водой. **НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ОСНОВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ В ВОДУ ИЛИ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ. НИКОГДА НЕ ЛЕЙТЕ ВОДУ ИЛИ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ НА ОСНОВАНИЕ МОТОРА.**
3. Протрите мягкой тканью.

## Панель управления

Очистите переднюю панель с помощью мягкой ткани и мылом с низким уровнем pH, действуя осторожно, чтобы не поцарапать дисплей. **ПРИМЕЧАНИЕ: Отожмите лишнюю воду из тряпки или губки для очистки панели управления, приводного гнезда или любой электрической части.**

## Крышка

Отделите крышку и заглушку, затем промойте их в теплой мыльной воде. Промойте их под струей воды и вытрите. Перед использованием установите их на место. (См. стр. 6).

## Дверца крышки

Крышку можно снять (см. стр. 7) и очистить, поместив ее под струю воды и помыв с помощью мягкой ткани. Вытрите ее насухо и установите на основание. **НЕ мойте дверцу крышки в посудомоечной машине.**

## Прокладка для установки в стойку


Осторожно выньте прокладку из-под блендера (только для встраиваемого блендера). Промойте прокладку в теплой, мыльной воде, ополосните ее и дайте ей высохнуть. Перед использованием установите ее на место (см. стр. 10). **Убедитесь, что прокладка правильно установлена по отношению к блендеру и стойке.**

## Контейнер

**ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения максимального срока службы контейнера не мойте его в посудомоечной машине.**



1. Для очистки: наполните стакан 8-10 унциями (250-300 мл) теплой (110°F/43°C) воды и добавьте несколько капель хозяйственного мыла. Верните контейнер на основание мотора и установите крышку из двух частей. Запустите машину на 30 секунд. Опустошите контейнер. Повторите эту процедуру.
2. Наполните стакан 8-10 унциями (250-300 мл) теплой (110°F/43°C) воды (не добавляйте мыло). Верните контейнер на основание мотора и установите крышку из двух частей. Запустите машину на 30 секунд. Опустошите контейнер.
3. Если остались затвердевшие продукты, удалите лопастную мешалку (см. стр. 20) и промойте все части контейнера в теплой мыльной воде. Ополосните и высушите их. Установите все на место перед выполнением следующего шага.
4. Для дезинфекции: Если все затвердевшие продукты были удалены после шага 2 или после выполнения шага 3, наполните контейнер 8-10 унциями (250-300 мл) дезинфицирующего раствора\*. Верните контейнер на основание мотора и установите крышку из двух частей. Запустите машину с высокой скоростью (нажмите на кнопку «H») на 30 секунд. Опустошите контейнер.
5. Верните контейнер на основание мотора и запустите пустую машину на дополнительные 5 секунд. Не промывайте после дезинфекции.

\*Рекомендуемый дезинфицирующий раствор: 1-1/2 чайных ложки Clorox® или другого подходящего дезинфицирующего средства смешать с 8-10 унциями (250-300 мл) воды.

 **Важно: Ежедневно проверяйте лопасти на предмет повреждения или отсутствия, замените узел лопастей перед использованием. Не затягивайте винт с шестигранной головкой (в верхней части узла лопастей). Если он ослаблен, то замените узел лопастей.**

## Устранение неисправностей

Десять основных проблем, которые вы можете исправить самостоятельно:

<p><b>1. Проблема:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее отображается следующее:</li> </ul>  <p>(Неисправность теплового датчика)</p>	<p><b>Решение №1:</b> Выключите и включите машину, чтобы сбросить программирование.</p> <p><b>Решение №2:</b> Обратитесь в службу поддержки клиентов «Vita-Mix»*</p>
<p><b>2. Проблема:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Громкий шум от области лопастей контейнера блендера</li> <li>Лопастей контейнера не вращаются</li> <li>Увеличилась вибрация</li> <li>Утечка в нижней части контейнера</li> </ul>	<p><b>Решение №1:</b> Приводное гнездо сломано или изношено. Замените его (элемент № 891). Инструкции прилагаются к детали.</p> <p><b>Решение №2:</b> Проверьте узел лопастей на предмет ослабленных, поврежденных или отсутствующих деталей и замените их при необходимости.</p> <p><b>Решение №3:</b> Затяните стопорную гайку в нижней части контейнера.</p>
<p><b>3. Проблема:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>От мотора блендера исходит громкий скрежет</li> </ul>	<p><b>Решение №1:</b> Возможно, вашу машину необходимо отремонтировать из-за неисправных подшипников мотора. Обратитесь в службу поддержки клиентов «Vita-Mix»*</p>
<p><b>4. Проблема:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Машина не запускается</li> <li>На дисплее не отображается надпись «READY» (Готовность)</li> </ul>	<p><b>Решение №1:</b> Убедитесь, что кабель питания подключен к розетке.</p> <p><b>Решение №2:</b> Убедитесь, что выключатель находится в положении «ON» (ВКЛ).</p> <p><b>Решение №3:</b> Переведите выключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ), а затем снова в положение «ON» (ВКЛ), чтобы перезагрузить электронику.</p>
<p><b>5. Проблема:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Машина запускается, а затем отключается</li> </ul>	<p><b>Решение №1:</b> Убедитесь, что машина подключена к питанию.</p> <p><b>Решение №2:</b> Обратитесь в службу поддержки клиентов «Vita-Mix»*</p>
<p><b>6. Проблема:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>На дисплее отображается следующее:</li> </ul>  <p>(Мотор заблокирован, программа остановлена)</p>	<p><b>Решение №1:</b> Машина должна остыть (в течение часа), затем ее необходимо перезапустить.</p> <p><b>Решение №2:</b> Обратитесь в службу поддержки клиентов «Vita-Mix», если машина не заработает после простоя при комнатной температуре в течение 24 часов*</p>

### 7. Проблема:

- Машина работает неправильно
- При нажатии на кнопку отображается надпись «NO PROGRAM» (нет программы)
- При нажатии на кнопку запускается неправильная программа
- Машина запускается сама по себе
- Неисправна определенная кнопка программы
- Машина была выключена в течение дня, недели или месяца и включена, но не запустилась
- Машина не заработала сразу после поставки
- Машина работает, но на экране не отображается никакая информация
- При нажатии на кнопки программ блендер работает с одинаковой скоростью

### Решение №1:

Выключите и включите машину, чтобы сбросить программирование.

### Решение №2

Сбросьте настройки машины на оригинальные заводские настройки. (Следуйте инструкциям, приведенным на стр. 7)

### Решение №3:

Попробуйте подключить машину к новой розетке.

### Решение №4:

Обратитесь в службу поддержки клиентов «Vita-Mix»\*

### 8. Проблема:

- На дисплее отображается следующее:



(Повреждены данные)

### Решение №1:

Необходимо установить новый чип для программирования. Обратитесь в службу поддержки клиентов «Vita-Mix».\*

### 9. Проблема:

Машина останавливается в середине цикла смешивания и перезапускается; на дисплее отображается надпись «VITA-MIX GENERAL PROGRAM» (Программа VITA-MIX), а затем – «READY» (Готовность)

### Решение №1:

Подключите машину к отдельному источнику питания.

### Решение №2:

Убедитесь, что машина не подключена через удлинитель.

\* За пределами США и Канады свяжитесь с вашим местным дистрибьютором «Vita-Mix».

### Охлаждение мотора:

#### Если машина перегрелась:



- Мотор остановится и на экране будет пробегать надпись «MOTOR HAS OVERHEATED REMOVE THE CONTAINER, THEN PRESS START» (Мотор перегрелся, удалите контейнер, а затем нажмите на кнопку запуска), при этом надпись «HOT SHUTDOWN» (Отключение из-за перегрева) будет оставаться на экране, предупреждая о проблеме.

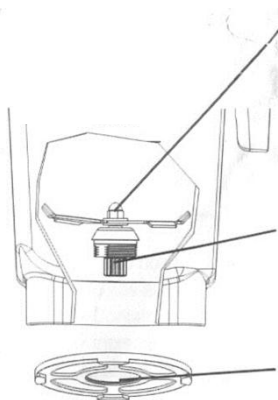
- Машина не будет работать, пока контейнер не будет удален и мотор не охладится. Удалите контейнер, закройте дверцу крышки и нажмите на кнопку START/STOP (Запуск/Остановка), запустив машину на две минуты.



- Когда мотор охладится, на дисплее отобразится надпись «READY» (Готовность).

Если вы не можете устранить неисправности в соответствии с данной таблицей, то вы можете получить техническую поддержку по телефону 800-4DRINK4 (800-437-4654), 440-235-0214. За пределами США и Канады свяжитесь с местным дистрибьютором «Vita-Mix» или с международным отделом «Vita-Mix» по телефону +1 (440) 782-2450 или электронной почте international@vitamix.com, чтобы узнать контакты местного дистрибьютора, либо посетите наш сайт [www.vitamix.com/foodservice](http://www.vitamix.com/foodservice).

## Лопастная мешалка



**Лопастная мешалка.** При работе с лопастями действуйте осторожно – они острые. Вставляя лопастную мешалку через дно контейнера, оберните лопасти мягкой тканью, выровняйте плоские стороны лопастной мешалки с плоскими сторонами контейнера. Установите стопорную гайку на вставленную мешалку и затяните по часовой стрелке. **Не затягивайте слишком сильно.** Не пытайтесь разобрать лопастную мешалку.

**Приводная рейка.** Стыкуется с приводным гнездом основания двигателя для вращения лопастей. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Удаление и установка контейнера при вращении муфты приведет к повреждению зубцов приводной рейки. (Эта деталь НЕ является съемной.)

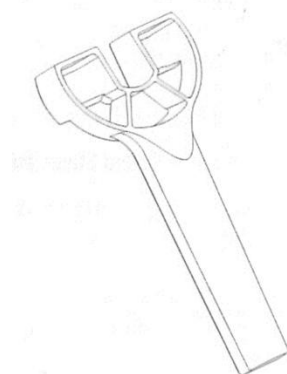
**Стопорная гайка.** Должна плотно прилегать. Для достижения оптимального результата рекомендуется использовать специальный ключ. (Сведения по удалению и замене приведены на схеме ниже)



Никогда не используйте лопастную мешалку с ослабленными, поврежденными или отсутствующими компонентами.

### Удаление стопорной гайки

- Стопорную гайку можно легко удалить с помощью специального ключа. Чтобы заказать этот ключ, свяжитесь с местным дистрибьютором «Vita-Mix» и запросите элемент №15596.
- Чтобы удалить гайку, переверните контейнер. Используйте специальный ключ. Поверните его против часовой стрелки, чтобы ослабить гайку. Когда гайка будет ослаблена, удалите ее вручную.
- Чтобы установить гайку на место, поместите ее на верхней части лопастной мешалки и затяните вручную. Затем, с помощью специального ключа, затяните ее по часовой стрелке до упора. Если гайка недостаточно затянута, то вы заметите увеличение уровня шума от контейнера.



Ключ для стопорной гайки

## Гарантия

### Ограниченная гарантия

Корпорация «Vita-Mix» гарантирует, что ваш коммерческий блендер T&G 2™ не имеет дефектов в материалах и изготовлении. Гарантия действительна в течение трех лет с даты покупки при использовании в соответствии с указаниями, приведенными в сопутствующей брошюре с инструкциями.

Положения настоящей ограниченной гарантии являются недействительными, если ваш блендер T&G 2 эксплуатировался в условиях очевидного неправильного употребления, отсутствия ухода, модификации и несоблюдения инструкции по эксплуатации, или если изделие подвергалось воздействию аномальных или экстремальных условий. Внешние изменения, такие как изменение цвета деталей изделия, находящегося в распоряжении пользователя, или последствия использования абразивных чистящих средств не подпадают под действие гарантии и не считаются дефектами. Очистка или удаление пищевых продуктов наряду с любым ущербом, причиненным в результате их накопления, не подпадают под действие данной ограниченной гарантии. Неправильная установка встраиваемого устройства не подпадает под действие гарантии. Кроме того, эта гарантия аннулируется, если блендер T&G 2 помещается в камеру для снижения шума или по другой причине не получает надлежащее охлаждение. Если требуется обслуживание или ремонт вашего устройства «Vita-Mix» в рамках гарантии, свяжитесь с корпорацией «Vita-Mix» для получения инструкций по отправке. Блендер T&G 2 должен быть отправлен в оригинальной или подходящей упаковке.

Эта ограниченная гарантия заменяет собой любые другие гарантии, выраженные или подразумеваемые. Ни один представитель или любое другое лицо не имеют права на выдачу какой-либо другой гарантии, и не могут брать на себя какую-либо ответственность, не являющуюся строго соответствующей вышеизложенному. Данная гарантия дает вам определенные юридические права, которые могут отличаться в разных странах. Чтобы доказать дату покупки, может потребоваться документ о покупке.

**За пределами континентальной части Соединенных Штатов и Канады могут применяться другие гарантии.** (Свяжитесь с вашим местным дистрибьютором «Vita-Mix» для получения подробных сведений). В случае повреждений при транспортировке немедленно уведомьте грузоотправителя или перевозчика.



**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ПРИВЕДЕННУЮ НИЖЕ ИНФОРМАЦИЮ. КОМПАКТНУЮ КРЫШКУ «VITA-MIX»® СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ В СООТВЕТСТВИИ С ДАННЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ.**

## ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ КОМПАКТНОЙ КРЫШКИ

### Дверца крышки:

1. Чтобы снять дверцу крышки, переведите ее в горизонтальное положение. Затем аккуратно снимите стороны дверцы с круглых петель и удалите дверцу.
2. Чтобы установить дверцу на место, аккуратно наденьте ее стороны на петли.

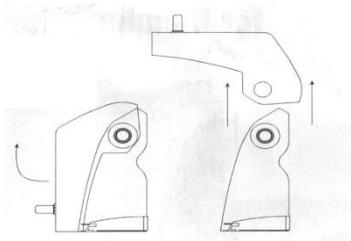


Рисунок А

### Задняя крышка:

1. Чтобы снять заднюю крышку с блендера:
  - а. Сначала удалите дверцу крышки, как описано выше.
  - б. Удалите два (2) крепежных винта задней крышки, расположенных в задней части машины (см. рисунок Б).
  - в. Со стороны задней части машины вытолкните дно крышки вперед (по направлению к панели управления), удерживайте нижний край крышки на уровне основания мотора. **НЕ наклоняйте крышку и не нажимайте на нее во время снятия.**
  - г. Сдвигайте крышку вперед, пока боковые защелки на передней крышке не отсоединятся от основания мотора (Рисунок В). **НЕ нажимайте на крышку, чтобы «вытолкнуть» боковые защелки. Это приведет к повреждению. Крышку можно снимать, только сдвигая ее вперед (в направлении панели управления).**

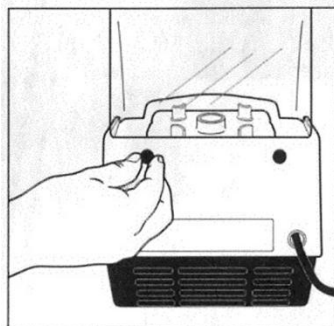


Рисунок Б

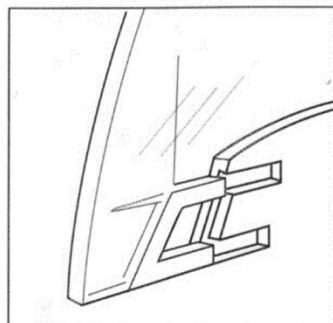


Рисунок В

2. Чтобы установить заднюю крышку на блендер:
  - а. Установите заднюю крышку на основание мотора примерно в одном (1) дюйме (2,5 см) от ее нормального положения.
  - б. Двигайте крышку в направлении задней части машины (от панели управления). **Убедитесь, что боковые защелки встали на место.**
  - в. Вставляйте крышку, пока она не будет установлена на своем месте на основании мотора (см. рисунок Г). **Убедитесь, что задняя крышка полностью установлена и что боковые защелки находятся в своих пазах, прежде чем устанавливать и затягивать крепежные винты.**
  - г. Установите на место и надежно вручную затяните два (2) крепежных винта задней крышки. (Рисунок Б) **НЕ затягивайте слишком сильно. НЕ используйте крепежные винты, чтобы вставить крышку на место. Это приведет к повреждениям.**

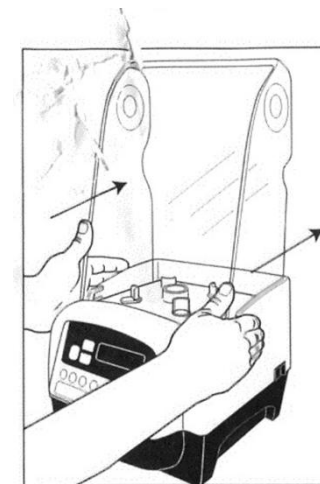


Рисунок Г



## УХОД И ОЧИСТКА

Крышку можно снять (см. инструкции по компактной крышке) и очистить, поместив ее под струю воды и промыв с помощью мягкой ткани. Вытрите ее насухо и установите на основание.

**⚠ Не мойте дверцу крышки, ручку или заднюю крышку в посудомоечной машинке. НЕ используйте при очистке абразивные чистящие средства или концентрированный отбеливатель. НЕ используйте чистящие средства, содержащие дезинфицирующие средства на основе четвертичных аммониевых солей.**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Рекомендуется не отсоединять ручку во время очистки. Однако, если вы решили отсоединить ручку от крышки, не затягивайте ее слишком сильно при установке обратно на крышку. Это приведет к повреждению.